有楽彰展

8巻ってことは連載開始から4年過ぎたんですね。体力的には3倍年を食った気がしますが、頭の中は二十歳のまんまかも。

GANGAN COMICS

東京アンダーグラウンド 8

有楽彰展

GC 東京アンダーグラウンド 8 有楽彰展

ENIX 0422

9784757506183

ISBN4-7575-0618-X

C9979 ¥390E

1929979003906

雑誌48115-27

定価：本体390円＋税

東京アンダーグラウンド
TOKYO-UNDER GROUND
8

GC ガンガンコミックス

エニックス

GC ガンガンコミックス 既刊好評発売中!!

魔法陣グルグル	1～14
まもって守護月天!	1～11
ジャングルはいつもハレのちグゥ	1～8
東京アンダーグラウンド	1～8
魔探偵ロキ	1～7
新撰組異聞 PEACE MAKER	1～6
里見☆八犬伝	1～6
スパイラル ～推理の絆～	1～5
マジック・マスター	1～3
ドラゴンクエスト モンスターズ+	1～2
清村くんと杉小路くんと	1～2
ドラゴンクエスト エデンの戦士たち	1～2
パンツァークライン	1～2
666 ～サタン～	1
鋼の錬金術師	1
ハーメルンのバイオリン弾き	全37巻
ツインシグナル	全19巻
突撃! パッパラ隊	全18巻
ドラゴンクエスト幻の大地	全10巻
アーク ザ ラッドII ～炎のエルク～	全10巻
スターオーシャンセカンドストーリー	全7巻
PON! ときマイラ	全7巻
ヴァンパイアセイヴァー 魂の迷い子	全5巻
High球! いんふれっしょん	全2巻
ヴァルキリープロファイル	全2巻
爆裂機甲天使クロスレンジャー	全2巻
ヒーリンク・プラネット	全1巻
ナイトウォーカー! ～東まゆみ短編集～	全1巻

●品切れの時は本巻さんに注文して下さい。

月刊ガンガンJOKER 毎月12日発売!!
日本一元気なエンターテインメントコミック!!

ここだけのアンダーグラウンド8

有楽彰展

企業戦士

GANGAN COMICS

GC 東京アンダーグラウンド 8

有楽彰展

ENIX

おまけなページ VII セブン

そんなに沢山枚数を描いてるワケじゃないのにメ切りに追われる日々

出不精も相まって超インドア生活に没入中です

一人で楽しめるスポーツってないですか?

ブレードずいぶん前にGファンタジーに描かせていただいた読み切り作品です

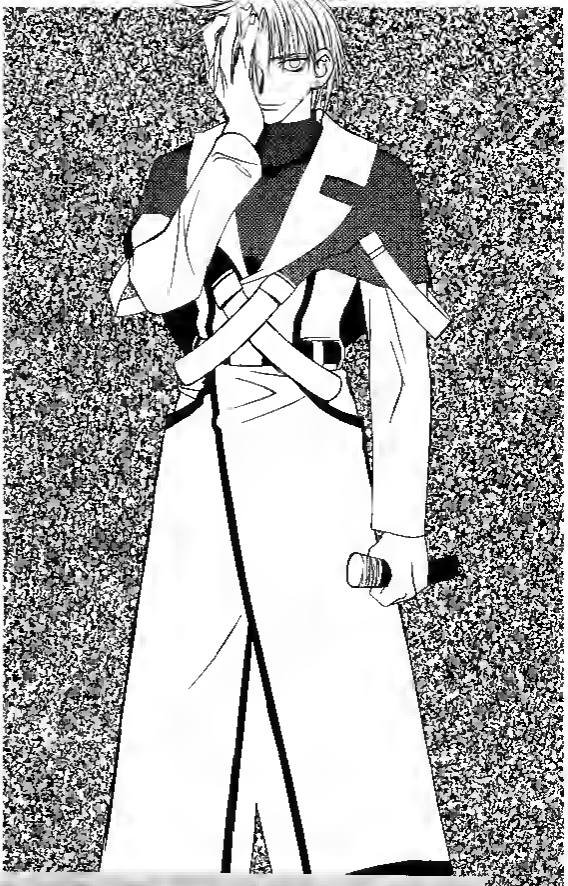
2巻の終わりの頃に描いたので何年前でしょーか懐かしいけど恥ずかしいですね…

エニックス

GC ガンガンコミックス

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

有楽彰展



8

東京アンダーグラウンド

TOKYO UNDERGROUND

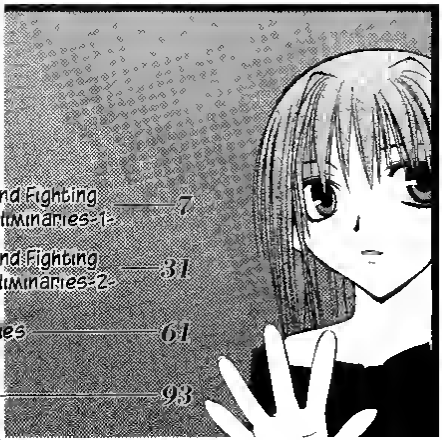
-PREVIOUSLY-

In order to rescue the kidnapped Priestess of Life - Ruri, Rumina and the rest enters the world Underground. However, due to one of the Company's traps, they fell into the Underground's lowest level, commonly known as the Slums, a sealed world abandoned by the Company.
Just as Rumina and the rest searches for a way to leave the Slums, they got hold news of the Underground Fighting Competition, where the winner is granted a request from the Boss of the Slums for whatever he wants. And so, they entered the competion...

At the end of the unused railroad, deep into the grounds of Japan's Capital - Tokyo, a place where the sun never shines on, forgotten by all...

TOKYO UNDERGROUND

TOKYO UNDERGROUND 8



Chapter 42 The Underground Fighting Competition Preliminaries-1- ——— 7

Chapter 43 The Underground Fighting Competition Preliminaries-2- ——— 31

Chapter 44 Shared Memories ——— 61

Chapter 45 The Final Eight ——— 93

Chapter 46 Destruction of the Slums ——— 125

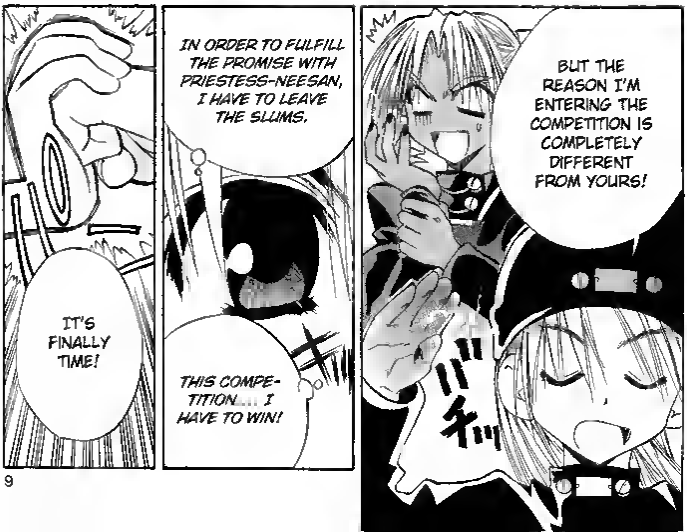
BLADE ——— 153

Chapter 42
Underground Fighting Competition Preliminaries -1-

MISS CHELSEA RORE, MISS 04,
MR. ASAGI RUMINA, MR. KOURIN,
MISS CIEL MESSIAH...

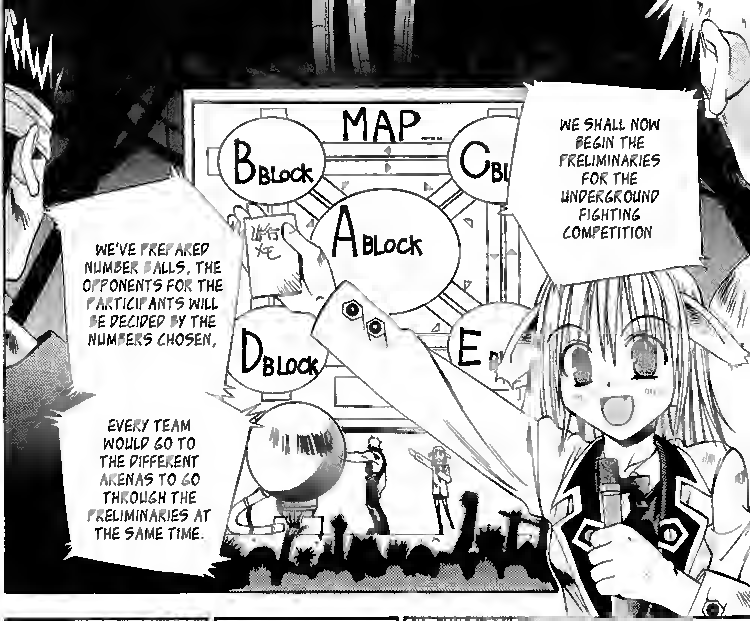
PLEASE SIGN ON THE PARTICIPATION FORM.
WHY..
MISS SHARUMA, SO IT'S A TOTAL OF 6 COMPETITORS!

WHY DO I HAVE TO BE IN THE SAME TEAM WITH MY ENEMY?
Well I'm sorry
DON'T NORMAL ENEMIES FIGHT IN A FACEOFF AT THE END?
Now who's your enemy
THAT'S THE ONLY REASON I'M HERE FOR...

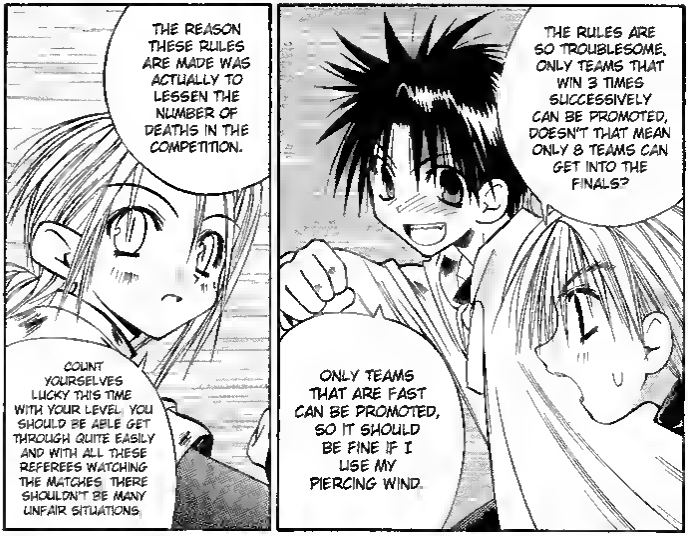

BUT THE REASON I'M ENTERING THE COMPETITION IS COMPLETELY DIFFERENT FROM YOURS!
IN ORDER TO FULFILL THE PROMISE WITH PRIESTESS-NEESAN, I HAVE TO LEAVE THE SLUMS.
THIS COMPE-TITION.... I HAVE TO WIN!
IT'S FINALLY TIME!

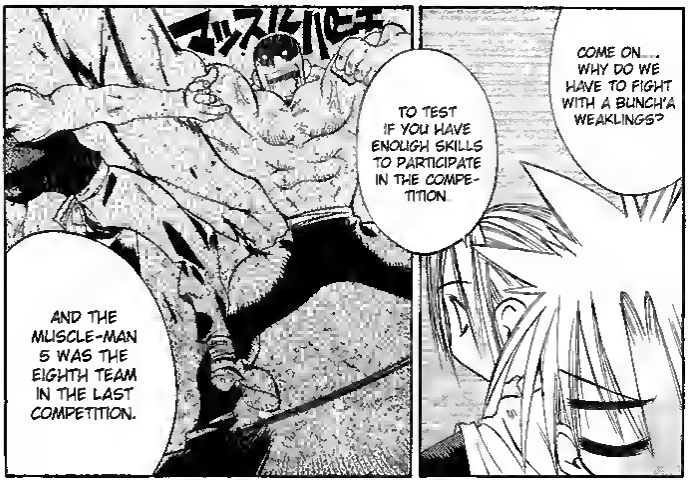
ONE MINUTE LEFT TO THE TIME LIMIT FOR THE REGISTRATION.
14:59
WE DON'T HAVE ANY TIME LEFT FOR REGRETS. THE ONLY THING WE CAN DO NOW IS TO BRACE OURSELVES
ARE YOU READY?
OF COURSE.
WE'LL DEFINITELY WIN.

I'LL FIGHT WITH YOU, AFTER WE LEAVE THIS PLACE.
I, I....
FORGET IT, I'LL LET HER OFF THIS ROUND, I MIGHT HAVE A CHANCE TO GET BETWEEN THEM, NOW THAT WE'RE IN THE SAME TEAM.
PPT!
ENTRY FOR KILLING
TIMES UP, THE REGISTRATION FOR THE UNDERGROUND FIGHTING COMPETITION HAS ENDED.


MAP....
BBLOCK
CBL
ABLOCK
DBLOCK
E
WE'VE PREPARED NUMBER BALLS, THE OPPONENTS FOR THE PARTICIPANTS WILL BE DECIDED BY THE NUMBERS CHOSEN.
EVERY TEAM WOULD GO TO THE DIFFERENT ARENAS TO GO THROUGH THE PRELIMINARIES AT THE SAME TIME.
WE SHALL NOW BEGIN THE PRELIMINARIES FOR THE UNDERGROUND FIGHTING COMPETITION

NUMBER 16~32 PLEASE GO TO ARENA B.
Wash
MAY THE MATCH BEGIN!
THE RULES FOR THE COMPETITION ARE ONE ON ONE. EVERY MEMBER CAN ONLY GO ON STAGE ONCE. THE FIRST TEAM TO DEFEAT THREE TEAMS WOULD BE PROMOTED, AND TEAMS THAT LOSE WOULD IMMEDIATELY BE DISQUALIFIED
NOW THEN...

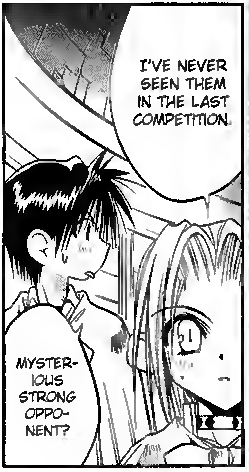

THE REASON THESE RULES ARE MADE WAS ACTUALLY TO LESSEN THE NUMBER OF DEATHS IN THE COMPETITION.
COUNT YOURSELVES LUCKY THIS TIME WITH YOUR LEVEL YOU SHOULD BE ABLE GET THROUGH QUITE EASILY AND WITH ALL THESE REFEREES WATCHING THE MATCHES THERE SHOULDN'T BE MANY UNFAIR SITUATIONS.
THE RULES ARE SO TROUBLESOME. ONLY TEAMS THAT WIN 3 TIMES SUCCESSIVELY CAN BE PROMOTED, DOESN'T THAT MEAN ONLY 8 TEAMS CAN GET INTO THE FINALS?
ONLY TEAMS THAT ARE FAST CAN BE PROMOTED, SO IT SHOULD BE FINE IF I USE MY PIERCING WIND.


マッスルハーモニー
AND THE MUSCLE-MAN 5 WAS THE EIGHTH TEAM IN THE LAST COMPETITION.
TO TEST IF YOU HAVE ENOUGH SKILLS TO PARTICIPATE IN THE COMPETITION.
COME ON.... WHY DO WE HAVE TO FIGHT WITH A BUNCH'A WEAKLINGS?

B BLOCK
YOU MUST BE THE PARTICIPANTS!
NUMBER 22 IS AT AREN. 7.
THEY STARTED ALREADY?
DON'T JUST STAND THERE AND STARE, SPEED IS THE KEY TO WINNING.
ドカ
IF THE MUSCLE-MAN S CAN GET IN, IT SHOULDN'T BE A PROBLEM FOR US.
WOAH ..... SCARY!

WOAH!
HOW CAN THE MUSCLE-MAN 5 BE DEFEATED JUST LIKE THAT?
OJII-SAN...
That looks bad.
HMPH! SO THIS IS THE KIND OF STANDARD THE TEAMS WHO GOT IN THE LAST ROUND HAVE.

HO!!!
THE UNDERGROUND FIGHTING COMPETITION IS GOING TO BE A BREEZE.


I'VE NEVER SEEN THEM IN THE LAST COMPETITION.
MYSTERIOUS STRONG OPPONENT?

HEH...

THE FIRST MATCH OF PRELIMINARIES WILL START IMMEDIATELY.
WOAH!
PORCUPINE-HEAD, SPEED IS THE KEY TO WINNING.

ぐり ぐり

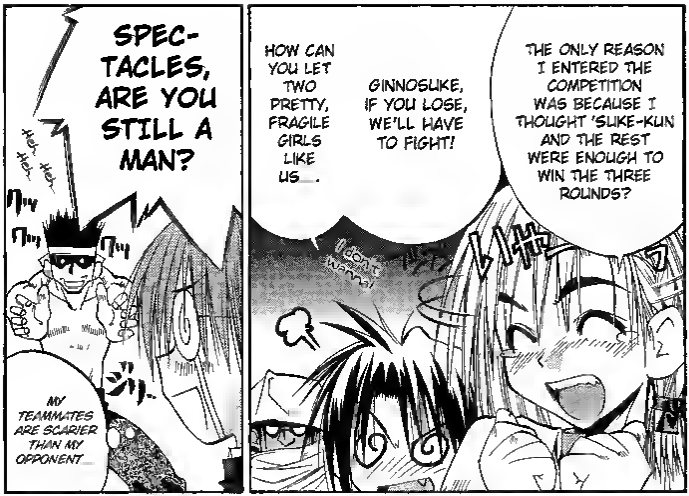
OF COURSE, EVEN IF YOU ARRIVE, WE'LL STILL WIN.
HEHEHE... IF YOU WERE 5 MINUTES LATER, YOU WOULD'VE BEEN DISQUALIFIED.

THE FIRST MEMBER OF EACH TEAM PLEASE GO ON STAGE
I'LL START FIRST.
SO WHO'S THE POOR GUY, COME ON UP! I'LL TURN YOU INTO A BEEHIVE WITH MY HANDBLADES.
HALF-BEAST!!
LOOKS KINDA CHALLENGING.

ポン
ELEC-
TRIC
KID?
SORRY, I'M GOING UP FIRST.
A BRAT? LUCKS ON ME TODAY, I GOT A GOOD ONE.
YOU GOT YOURSELF A GRIM REAPER.

FIRST MATCH, BEGIN!
HA-AH....
BLOCK
I'M FINISHED, IF I GET CAUGHT BY THOSE BROAD ARMS I'M GONER

EH...I MISSED?
ハニィ
CALM DOWN, THINK OF THE TIME WHERE YOU DEFEATED THAT ASSASSIN.
Don't think too much, shoot it!
YES, SENSEI
HOW USELESS, BOTH OF YOU ARE SURFACE PEOPLE, SO WHY ARE YOUR LEVELS SO FAR APART?
I'M DIFFERENT FROM THAT FIGHT-HAPPY RUMINA, I'M AN INTELLECTUAL PERSON
WEIRD...WHY DO I ALWAYS MISS? LIKE WHAT SENSEI SAID, AT THAT TOWN, I COULD EVEN HIT THE COMPANY'S ASSASSIN
I HAVE TO RECALL WHAT HAPPENED THAT TIME...


SPEC-TACLES, ARE YOU STILL A MAN?
Huh, huh...
MY TEAMMATES ARE SCARIER THAN MY OPPONENT...
HOW CAN YOU LET TWO PRETTY, FRAGILE GIRLS LIKE US...
GINNOSUKE, IF YOU LOSE, WE'LL HAVE TO FIGHT!
I don't wanna!
THE ONLY REASON I ENTERED THE COMPETITION WAS BECAUSE I THOUGHT 'SUKE-KUN AND THE REST WERE ENOUGH TO WIN THE THREE ROUNDS?

THAT TIME WHEN I DEFEATED THE ASSASSIN
RIGHT, I REMEMBER!
WAIT A MOMENT, SHE CALLED ME SPECTACLES JUST NOW...

!!?
SO YOU CAN FIGHT PROPERLY AFTER YOU TAKE OFF YOUR GLASSES?

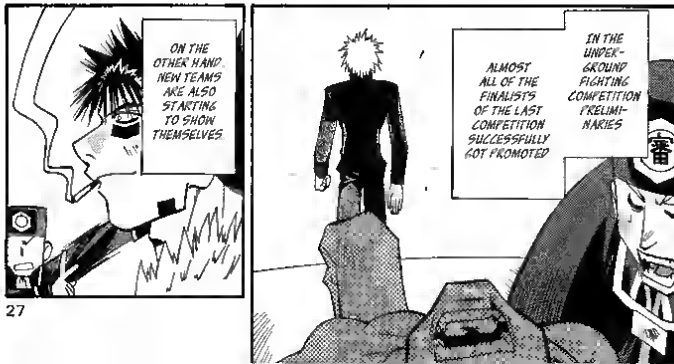
DON'T EVEN THINK THAT YOU CAN DEFEAT ME JUST LIKE THIS!
ホゃ
EVERYTHING'S BLUR, I CAN'T EVEN SEE THE OPPONENT CLEARLY.
Hu-Ah!
プル プル
DON'T USE YOUR EYES TO LOCATE HIM, TRY TO FEEL HIS "CHI".
WAAAH
PAK!

SINCE IT'S ALREADY TURN TO THIS, I DON'T CARE ANYMORE!
!?
WAAH!
EH?

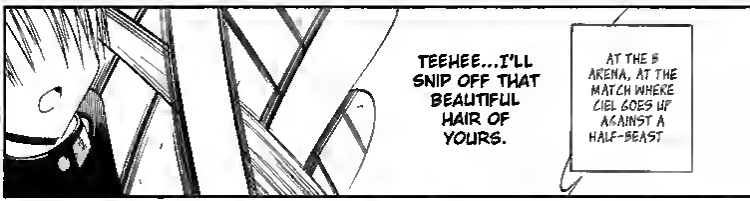
I... LOST
THE WINNER IS, ISUZU GINNOSUKE!
WHY AM I NOT HAPPY AT ALL?
SPECS, YOU'RE QUITE GOOD!
WE WON A ROUND
HEHE...
THOSE 3 DON'T SEEM TO NOTICE...
THAT'S BUT OF COURSE

PERFECT COVER!
しゃっ
BECAUSE NOBODY IN THIS WORLD CAN SEE THROUGH THIS GREAT ONE'S....

Let's go together
I'LL JUST STAND BY THE SIDE AND WAIT FOR A CHANCE TO GO AGAINST THEM TOGETHER WITH BRO.
ドカ
バキ
EVEN THOUGH I SAW KOURIN AND THAT WIND MASTER JOIN THE COMPETITION TOGETHER.
I'M SURE THAT BROTHER OF MINE HAS SOMETHING UP HIS SLEEVE.


ON THE OTHER HAND NEW TEAMS ARE ALSO STARTING TO SHOW THEMSELVES.
IN THE UNDERGROUND FIGHTING COMPETITION PRELIMINARIES
ALMOST ALL OF THE FINALISTS OF THE LAST COMPETITION SUCCESSFULLY GOT PROMOTED
番

Remember to go easy on me!
IN EVERY ARENA, ALL THE COMPETITORS ARE FIGHTING TO GET THROUGH THE PRELIMINARIES.


TEEHEE...I'LL SNIP OFF THAT BEAUTIFUL HAIR OF YOURS.
AT THE B ARENA, AT THE MATCH WHERE CIEL GOES UP AGAINST A HALF-BEAST

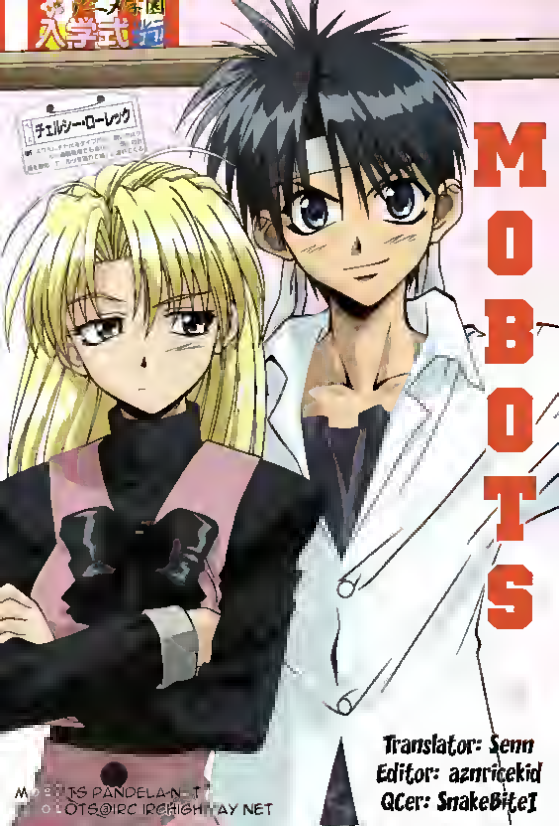
!!

THEN I'LL SLICE YOU INTO MANY PIECES!

HERE.
SHE'S GONE? WHERE IS SHE...

!!?
I DON'T THINK UNCLE CAN BECOME A HAIR-DRESSER, THERE'S TOTALLY NO TALENT.
I DON'T CARE IF YOU LIKE IT OR NOT, I STILL WANT THE PAYMENT...

EH... ALL THE MUSCLES IN MY BODY FEEL STIFF?
WHAT DID YOU DO TO ME?
THE OPPONENT IS PARALYZED, THE WINNER, CIEL MESSIAH!
I WON THE FIRST MATCH.
THIS KID'S KINDA SCARY, INSTEAD OF ELECTROCUTING THE OPPONENT, THIS TIME, SHE USES STATIC TO NUMB THE NERVES
THANK GOD SHE'S NOT OUR OPPONENT


MOBOTS
Translator: Senn
Editor: aznricekid
QCer: SnakeBiteI

SFX: Slap

.....
SORRY FOR BUTTING IN FRONT OF YOU FOR THE MATCH.

BUT IT'S MY TURN NEXT!
DON'T WORRY ABOUT IT, WE'RE COMRADES FROM THE SAME COMPANY YOUTH TEAM, AFTER ALL.
Ladies first.
Step
Step

THE VICTORY GOES TO TEAM KUMINA IN ARENA 3!
BA

IT WOULDN'T BE FAIR IF THE PERSON WHO GOT YOU ALL INVOLVED IN THIS TOURNAMENT DIDN'T FIGHT, WOULD IT?
WHIP
WHAM
SFX: Za
OOOOOH

YOUR EYES... ARE YOU A HALF BEAST?

くお

SFX: Sniwik

Duck
THE SECOND MATCH IN ARENA B WILL NOW COMMENCE!

KICK
WHISH
!
AGILITY
BOTH SIDES SEEM TO BE 100% CONFIDENT IN THEIR SPEED!
THIS SUDDEN EXPLOSIVE POWER,
HE'S PROBABLY A PREDATOR.

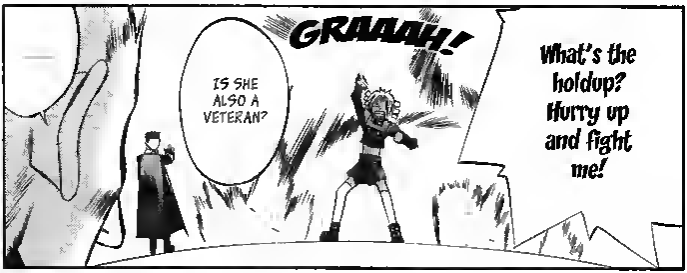
Whip
JUST LIKE ME...
AN ILL-FATED POWER THAT VIOLATES THE LAWS OF NATURE...
THAT PISSES ME OFF.
0.1 SECONDS...!? HE GOT BEHIND ME IN THE BLINK OF AN EYE!!
YOU HAVE THREE SECONDS
I LOSE ...

04 WINS!
I WILL TAKE MY LEAVE NOW, THE REST IS UP TO YOU GUYS
SHH
DID YOU SEE HER MOVEMENTS JUST NOW, BLONDIE?
THEY'RE TOTALLY DIFFERENT FROM THE FIRST TIME WE SAW HER.
.....
I THOUGHT YOU SAID IT WAS YOUR TURN NEXT!
SORRY, I NEED TO LEAVE AS WELL!
HUH?!
Step
NOW THEN
...

ZA
I'M GOING TO END THIS POINTLESS COMPETITION QUICKLY
MY GOAL IS TO DEFEAT ROREC!
Creak...
IF YOU HAVE TIME TO WORRY ABOUT ME, THEN FOCUS ON WINNING YOUR MATCH INSTEAD!
Nod
Pant Pant
I JUST USED A LITTLE TOO MUCH ENERGY

ARE YOU ALRIGHT?
WE MISJUDGED THOSE KID'S BASED ON THEIR LOOKS BOTH THE FIRST AND THE SECOND KID...
THEY ARE ABLE TO HIDE THEIR AURAS AND BATTLE SPIRITS COMPLETELY. THAT KIND OF TECHNIQUE ISN'T SOMETHING YOU CAN GET IN A DAY.

THEY ARE ALL VETERANS OF THE BATTLEFIELD. THERE IS NO WAY WE CAN BEAT THEM AT THIS RATE.


What's the holdup? Hurry up and fight me!
GRAAAH!
IS SHE ALSO A VETERAN?

IF, AT THE VERY LEAST, WE COULD GET ONE GOOD HIT
TOUCH
PLEASE LEAVE THAT TO ME
LUCK IS NOT ON OUR SIDE THIS TIME
LEAVE IT BE, THERE IS ALWAYS NEXT TIME
I'D BE REALLY PISSED OFF IF WE JUST GAVE UP NOW
I'VE GOT A GOOD IDEA
JUMP
LAND
grab

Stare
AND I THOUGHT ALL THE CONTESTANTS IN THIS TOURNAMENT WERE WEAKLINGS.
LOOKS LIKE THERE IS SOMEONE WITH A BIT OF SKILL IN HERE AS WELL
IS THAT A COMPLIMENT?
OK...
MATCH 3, BEGIN!

ARE YOU SAYING I'M A WEAKLING AS WELL?
SFX: Whoosh
WHACK
!?
IT'S A THREAD?!
DASH
IF IT'S JUST ORDINARY THREAD, THERE'S NO WAY IT'LL WORK ON ME!

YOU'RE SO CLUMSY, SHARMA!
SHUT UP!
THIS THREAD
IS IT ADHESIVE ??
GWARGH!
THUNK

UDGH
SQUEEZE

Sumu
HEHEHE... I'VE GOT THE GENES OF A SPIDER.

Crick
BREAK THE THREADS? THERE'S NO NEED FOR THAT!

THOSE THREADS ARE ELASTIC AND IMPOSSIBLE FOR A NORMAL PERSON TO BREAK
IN OTHER WORDS, YOU'LL JUST HAVE TO SIT THERE DOING NOTHING WHILE THE TIME PASSES

ALL I HAVE TO DO IS FREEZE THEM AND IT'S ALL OVER!
crack

!!
SFX: Smash
HAH ...
LET ME COOL YOU OFF!
COLD WAVE!
SHIVER
DODGE
THIS IS ...!?

FLOAT...

SHE'S NOT FLYING.
SHE'S FLYING?
WHAT THE...

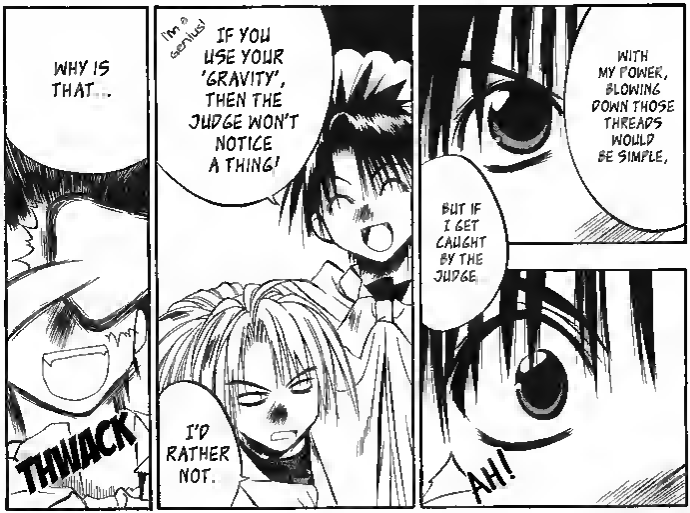
IT'S THE THREAD.
RIGHT FROM THE BEGINING SHE WAS SETTING UP THREADS UP IN THE CEILING WHILE ATTACKING
SFX: Grip
キュッ

ACCORDING TO WHAT IT SAYS HERE THAT'S NOT AGAINST THE RULES
JUDGE
TEMPER, TEMPER, SHAKMA!
What are you looking at, Judge!? She's obviously out of the boundaries of the ring! This is against the rules!
Shaaa
IT'S OVER
Get down here this instant, Spider Girl!
WAIT!
GYAA! GYAA!
I SEE. SO THAT'S THEIR TRUE INTENTION!
THE FIRST TEAM TO ENTER THE FINALS WILL BE ONE FROM ARENA A
A BLOCK
IF IT DRAGS ON LIKE THIS,
はぁ

SFX: AH

TEE HEE, SO YOU FINALLY NOTICED IF IT DRAGS ON LIKE THIS, THE 8 TEAMS PARTICIPATING IN THE FINALS WILL BE DECIDED AND YOU GUYS WILL LOSE IN THE PRELIMINARIES!
You bastards! That's dirty!
How cowardly!
Nye heh heh
THERE'S NO WAY YOU GUYS CAN WIN NOW!
OH, IS THAT SUPPOSED TO BE A COMPLIMENT?
LICK
GLARE
SO SINCE YOU GUYS ARE BOUND TO LOSE THE PRELIMS, YOU'RE PLANNING TO TAKE US DOWN WITH YOU
HOW PATHETIC

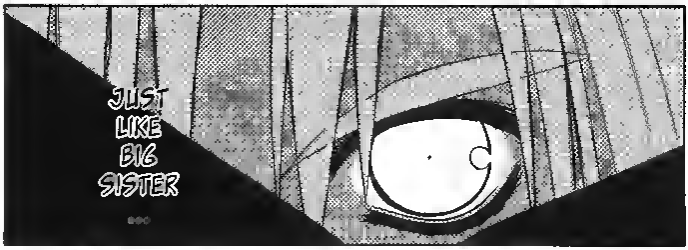
HYEW HYEW
tto ho ho!!
THE CEILING IS TOO HIGH, THERE'S NO WAY ICE WILL BE ABLE TO CUT THE THREADS
Yeah
WHICH MEANS THERE'S NO WAY TO STOP THEM FROM WASTING OUR TIME
I will kill you up there!
HYEW HYEW
tto ho ho!!


WHY IS THAT...
THWACK
I'm a genius!
IF YOU USE YOUR 'GRAVITY', THEN THE JUDGE WON'T NOTICE A THING!
I'D RATHER NOT.
WITH MY POWER, BLOWING DOWN THOSE THREADS WOULD BE SIMPLE,
BUT IF I GET CAUGHT BY THE JUDGE
AH!

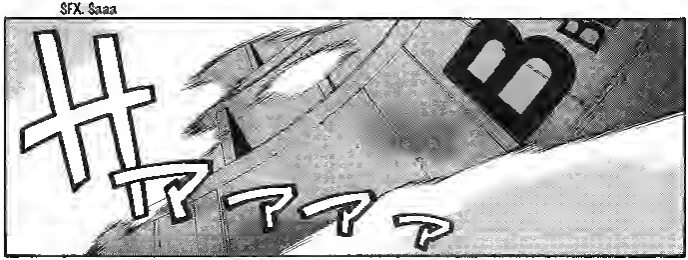
IF YOU DO ANYTHING STUPID, I'LL MAKE YOU SORRY!
SHWIP
CLINK
SFX. Dooo
JUST LIKE THE FIRST TIME I TEAMED WITH SHARMA TO SUBDUE THE RESISTANCE.
SHE'S ALWAYS BEEN LIKE THAT.
TOLD YOU!

SHARMA!? I'M HERE TO HELP...
I DON'T NEED YOUR HELP!
Zaaa
PANT
CRACK
AT LEAST THAT'S TAKEN CARE OF...
PANT
IF YOU CAN DEAL WITH THIS MANY ENEMIES ALONE, THEN SO CAN I!
ROOOOOOAR

BACK THEN WHEN I WAS IN THE SAME TEAM AS ROREC, I HAD NEVER REQUIRED ANY HELP FROM HER.
I FOUGHT ALONE.
いい人で たんや


JUST LIKE BIG SISTER

SFX. Saaa


ヤアアア

EVERYTHING WITHIN A 100M RADIUS OF THIS PLACE,
NO WAY ...!
IS IT JUST ME OR HAS THE ARENA SUDDENLY GOTTEN COLD?
Hug
SAAA...
SHIIVER

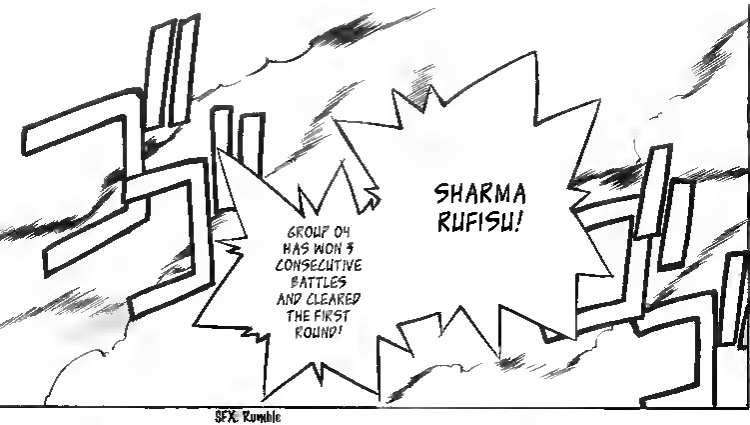
Is wrapped in cold air!

SFX Rumble

Ice Dragon Whip!
Im...
SFX. Snarl

IMPOSSIBLE! THERE'S A DRAGON WITH THE ICY WHIRLWIND!?
SFX: Thump
CRACK
CRACK
Chatter
Did it come from Arena B?
THE SHOCKWAVES ARE QUITE IMPRESSIVE
Chatter
WHAT WAS THAT EXPLOSION JUST NOW?
ROOOOAR
Noooo!

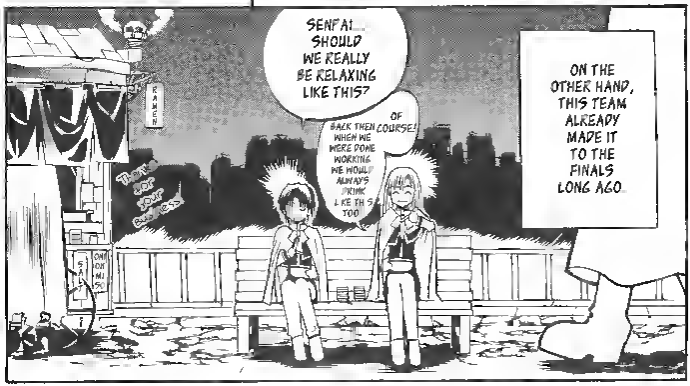
SFX: Step
KUMBLE...
PERFECT VICTORY.
WI-WINNER!
SWWF
SWWF


SHARMA RUFISU!
GROUP 04 HAS WON 5 CONSECUTIVE BATTLES AND CLEARED THE FIRST ROUND!

SFX: Rumble

Clink
AND THE RESULT
Thud
RUMINA'S TEAM MADE UP FOR THE TIME WASTED IN THE FIRST ROUND WITH THEIR POWER!

WINNER! CHELSEA ROREC!
HAVING DEFEATED 3 TEAMS, SHE AND HER TEAM ARE THE 8TH TEAM TO ADVANCE TO THE FINALS!
THAT WAS HARDER THAN I THOUGHT IT WOULD BE


SENFA!... SHOULD WE REALLY BE RELAXING LIKE THIS?
OF COURSE! BACK THEN, WHEN WE WERE DONE WORKING WE WOULD ALWAYS DRINK LIKE THIS TOO
ON THE OTHER HAND, THIS TEAM ALREADY MADE IT TO THE FINALS LONG AGO.
Thanks for your business!

Credits

SCANNER: JCAFE
TRANSLATOR: FZERO
(WANGAN SCANS)
TRANSLATION CHECKER &
SFX TRANSLATOR: SPIRIT
(WANGAN SCANS)
PROOFREADER &
EDITOR: TEE
(FREELANCER'S SCANS)

HTTP://WACKYONION.COM/SCANS/
HTTP://WANGANSCANS.WORDPRESS.COM/

NOTE

IN ORDER FOR FS
TO KEEP RELEASING
TOKYO UNDERGROUND,
A TRANSLATOR'S HELP
IS NEEDED. THERE
WILL BE NO MORE
RELEASES UNTIL
THERE IS A
TRANSLATOR
WILLING TO
HELP OUT.
THANKS FOR READING!
-TEE

Chapter 44:
Memories of the Two

NEVER IMAGINED THERE WAS A HOUSE LIKE THIS.
YESTERDAY, WE WERE STILL FIGHTING. TODAY, WE CAN RELAX.
THERE'S ALREADY A LOT OF MONEY IN THE FINALS
THERE'S STILL ONE WEEK UNTIL THE FINALS.
what an amazing view!

YOU'RE NOT HAVING A REST?
I DON'T WANT TO BE ATTACKED.

THEY SURE HAVE ENERGY. I'VE BEEN EXHAUSTED EVER SINCE THE BEGINNING!
THE OTHER TWO HAVE GONE TO SPY ON THE OTHER SEVEN TEAMS

STOP BEING SO INDIFFERENT.
A FEMALE TIGER LIKE YOU....

REMEMBER THE PROMISE YOU MADE BEFORE COMING TO THE UNDERGROUND!
THAT TIME ON THE ROOF...

WE MUST SAVE RURI.
OF COURSE I REMEMBER.
IF ANYTHING HAPPENED TO RURI...
IT'LL BE FINE.
HOW DO YOU KNOW THAT?
AH...

BUT IT'S TOO EARLY FOR THAT...
UNDERNEATH RURI-SAMA'S SOFT GAZE SHE ACTUALLY HAS A BRAVE SPIRIT
DO YOU WISH TO KNOW?
WHAT?
THE COMPANY WANT TO AWAKEN RON...
THE ADVENTURES OF RURI-SAMA, BEFORE SHE ESCAPED TO THE SURFACE WORLD.
SHE WAS THE SAME BACK THEN...

THE ADVENTURES OF RURI BEFORE SHE ESCAPED TO THE SURFACE?

RURI-SAMA MUST BE ALIVE...

WOW...

GUESS WHAT? THIS ISN'T FROM THE UNDERGROUND WORLD!
?
THANK YOU
IT LOOKS GOOD
PRIESTESS-SAMA, YOU ALWAYS SEEM HAPPY WHEN YOU TALK ABOUT CHELSEA
CHELSEA TOLD ME THIS WAS FROM THE SURFACE WORLD!

COULD YOU PLEASE TELL ME EVERYTHING ABOUT CHELSEA ?
This happened before we escaped...
SORRY.
IT'S SOME OF THE BAKING I DID IN MY SPARE TIME
I'LL HURRY AND HOPEFULLY EAT THESE WITH YOU.
I DON'T NEED ANY BODYGUARDS. LET ME GO WITH YOU...
TAKE THIS.
AREN'T YOU COMING WITH
WHY?
I SUDDENLY RECEIVED A MISSION, SO YOU'LL HAVE ANOTHER BODYGUARD.

PROMISE.
She can only leave the company grounds on one day, to play in the artificial gardens...
WHAT WAS THAT SUDDEN MISSION'?

IT WAS A REBEL THE COMPANY SENT SEVERAL PEOPLE
I WAS STUPID IF ONLY I HAD STAYED BESIDE RURI-SAMA...
WE WERE ASKED TO DIVERT YOUR ATTENTION AWAY FROM THE PRIESTESS.
WHAT DO YOU MEAN?
SHE MAY HAVE...

RURI-SAMA!!
STRANGE? ONLY A FEW PEOPLE KNOW THE DATE OF RURI-SAMA'S ONLY OUTING...
BESIDES...
THE COMPANY HAVEN'T GIVEN ME ANY REPORT EITHER.
KYAA...
WHERE ARE YOU GOING, LORD KESSHIN?

THE BAG IS RUINED...
IS EVERYTHING DAMAGED?
YES. THE CAR WON'T WORK. WE CAN ONLY WAIT.
PRIESTESS-SAMA, PLEASE DO NOT WORRY. WE WILL PROTECT YOU.

REBELS CANNOT HARM YOU.
HEH? WHAT'S UP!?
HAND... SUDDENLY CAUGHT FIRE!
THERE SEEMS TO BE A SNAKE AROUND MY ARM!
COULD THIS BE...

THAT'S RIGHT.
THE REBELS ALSO HAVE ELEMENTAL POWER.

ARE YOU THE PRIESTESS THAT CAN REVIVE?
IF WE KILL YOU, THE COMPANY WILL NO LONGER ATTACK THE SURFACE WORLD.
I NEVER IMAGINED THE PEOPLE OF THE COMPANY WOULD BE TRICKED...
MY REBELS.

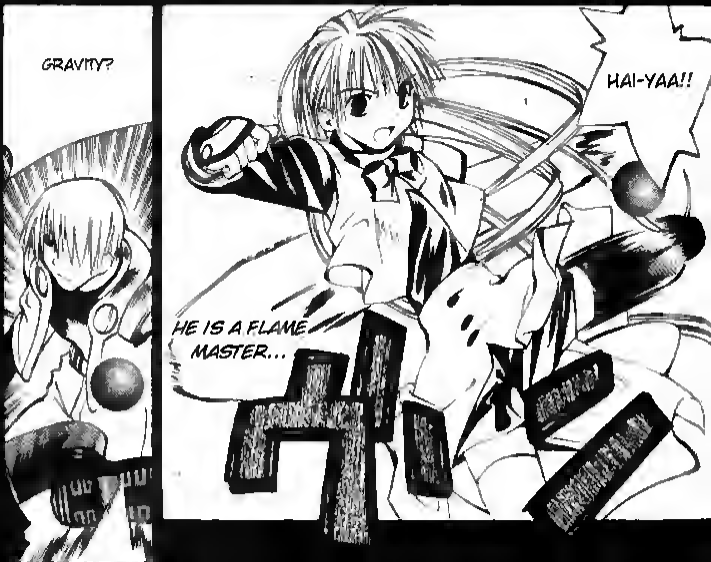
THOUGH WE NEVER IMAGINED THE PRIESTESS AS A LITTLE GIRL.
SHE DOES REMIND US OF THE PAIN THE COMPANY HAS CAUSED US.
WE WON'T LET YOU DIE SO EASILY. WE'LL TORTURE YOU SLOWLY AND MAKE YOU FEEL WHAT WE DID... EVEN IF...
!?
...IT'S SOME OF THE BAKING I DID IN MY SPARE TIME. I'LL HURRY AND HOPEFULLY EAT THESE WITH YOU.

F******
B****!
ドン!!
DON'T THINK TOO HIGHLY OF YOURSELVES
SHE'LL SILENTLY LISTEN AND OBEY.
IT'S NOT THE TIME TO KILL HER YET
ピシッ!!

I MUST NOT LOWER MY GUARD...
BECAUSE SHE IS IMPORTANT ....
CHELSEA WILL COME TO SAVE ME!
ゴオオオオ
THIS IS...

WILL YOU TELL ME WHERE THE PRIESTESS IS?
HMPH! DO YOU THINK THE PRIESTESS IS ALIVE?
SO YOU DID COME.
LONG TIME NO SEE.
SO THIS DOES HAVE SOMETHING TO DO WITH THE REBELS
YOU DO?
WELL, SHE WAS ALIVE...

AND YOU HAVE TIME TO WORRY ABOUT OTHERS IN FRONT OF ME? YOU ARE VERY NAIVE.
BUT THAT WAS SEVERAL MINUTES AGO!


GRAVITY?
HE IS A FLAME MASTER...
HAI-YAA!!

TOO SLOW!
IF THE COMPANY ACKNOWLEDGED MY TALENT FROM THE START, THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED.
FIRE DRAGON'S NEST!

AND SO BLAME THEM
FUNNY!
THIS IS A POINTLESS BATTLE
WHAT?
MY FLAMES ARE AROUND HER..!!

FLAME REBOUND!!
KILL ME.

I'M WAITING FOR YOU TO TELL ME WHERE THE PRIESTESS IS
I WONDER IF THAT'S THE COMPANY'S COMMAND?
REBELS MUST DIE,
THIS GIRL REALLY BELIEVES THE PRIESTESS IS STILL ALIVE...
OK.

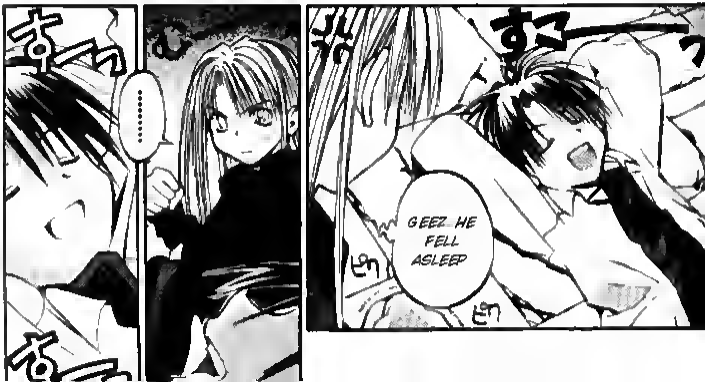
WE'LL KINDLY LOOK AFTER YOU.
THERE'S NO POINT IN RESISTING, BRAT!
I'VE COME TO PICK YOU UP.

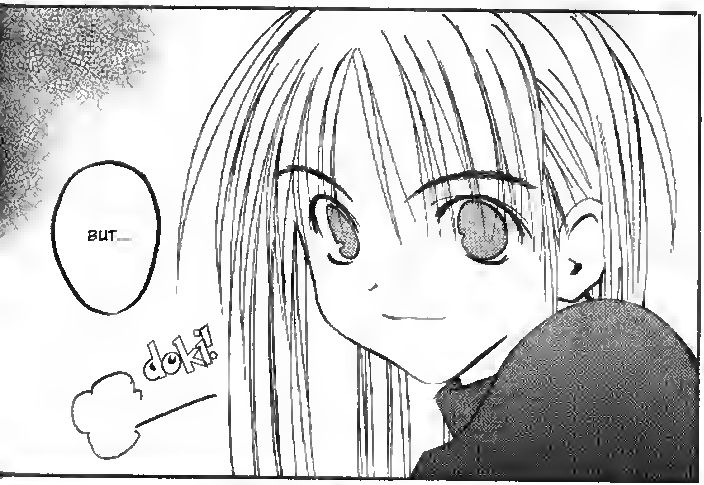
I KNEW YOU WOULD COME...
RURI-SAMA
YOU ALL KNOW WHAT THE CONSEQUENCES FOR KIDNAPPING THE PRIESTESS IS!
AH...
HELP US...
YOUR
DEATH SHALL FORGIVE YOUR SINS!

THESE REBELS...
WOW!
WHO KIDNAPPED THE PRIESTESS... DID THEY HAVE TO DIE?
RURI-SAMA.
MY HEART JUMPED AT CHELSEA'S SUGGESTION
WE LEFT WITHIN A WEEK
LET'S LEAVE THIS PLACE!
WOULD YOU LIKE TO SEE REAL GARDENS?
EH?

SO I BELIEVE SHE WILL COME TO SAVE ME.

RURI-SAMA BELIEVES THAT WE WILL COME FOR HER.


.....
GEEZ HE FELL ASLEEP


BUT...
doki!

YOU'RE STILL
RELIABLE

TOKYO
UNDER
GROUND

HTTP://WWW.ZETABOARDS.COM/CHINATOWNKM

Presented to you by...

Chinatown KM

Credits

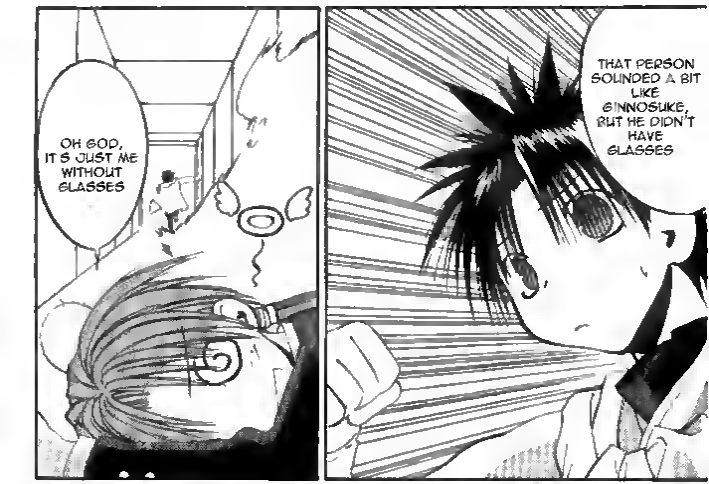
SCANNER WASE
TRANSLATOR XAHI
PROOFREADER KNSO
EDITOR XAHI
RE CADETTE LEE

THUNK!
?
OH... AH...
YOU...
Oh! Ah! Ah! Ah

Chapter 45:
Quarter Finals

HURRY
OH NO..
I'M LATE...

I'M SORRY, BUT I'M IN A RUSH.
KYAA!!


OH GOD, IT'S JUST ME WITHOUT GLASSES
THAT PERSON SOUNDED A BIT LIKE GINNOSUKE, BUT HE DIDN'T HAVE GLASSES

Now we shall begin the quarter-finals!
Now! Let's welcome the contestants
The first team to enter is the new but popular

Don't scoff at their ages -- they are all very strong!
They have long since captured the audience's heart...
hi♥
TEAM RUMINA!!
WE'LL WIN ANYWAYS, PIGHEAD
SO THAT WE CAN GO HOME
EASIER SAID THAN DONE
BUT THE MOST POPULAR TEAM...
DON'T MESS UP
LET'S WIN AGAIN!

!!!
TEAM GINNO-SUKE!
is probably the team with the mysterious elemental weapon
RESTROOM
THAT'S MY LINE, RUMINA!
WHY ARE YOU HERE, GINNO-SUKE!?

ハアアア

EVERYONE GOT CRUSHED WITHIN A MINUTE, HUH?
TO SEE OUR BELOVED CHELSEA-SAMA
WE REALLY DID TRY HARD...
すりすり
GOOD WORK

ARE YOU THE GUY FROM THE SURFACE WORLD THAT GINNOSUKE IS ALWAYS TALKING ABOUT?

YEAH. YOU'VE GOT GOOD EXPRESSIONS
……?

I STILL REFUSE TO TRUST YOU BECAUSE YOU BE-TRAYED THE COMPANY
CHELSEA ROREC
BUT NOW ISN'T THE TIME TO BE TALKING TO YOU
빈

DO YOU DIS-AGREE?
HA-HA
DON'T MAKE IT SOUND LIKE WE'RE FRIENDS.
YOU WERE ONCE LOYAL TO THE COMPANY TOO.
YOU'RE ARROGANT LIKE ALWAYS, JUST LIKE WHEN I WAS IN THE COMPANY
I HAVE A GOOD IDEA!
EH?
IT SURE FEELS GLOOMY HERE
I'M A LITTLE WOR-RIED

TAKE THIS!
UHH
すぅっ

YOU - BIG - PERVERT!
KYAA!!
ARE YOU EVEN A LITTLE HUMAN?
ジュゴオオオ
YOU'VE GOT THE WRONG IDEA

THAT WAS GREAT!
SO ROUGH
ANYWAYS, WE'LL SEE IN THE FINALS
YEAH, OF COURSE
SENSEI, CHELSEA-SAN ISN'T A BAD PERSON.
I KNOW.
BUT I'M SUSPICIOUS OF ANYONE RELATED TO THE COMPANY

SHE'S MUCH BETTER
HOW'S THE PRIESTESS DOING?
スッ
REALLY?

LORD KASHIN ...
THAT'S GOOD.
...
OH, IT'S YOU.

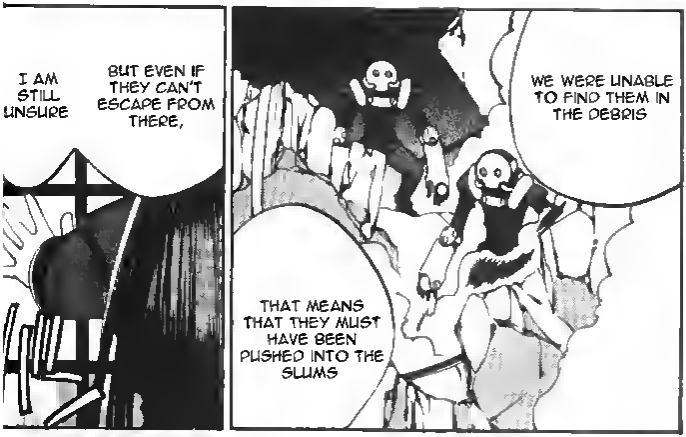
WELL, THE SLUMS SEEMS LIKE A PRETTY INTERESTING PLACE THESE DAYS
BUT DON'T WORRY. THEY WON'T BE ABLE TO ACHIEVE ANYTHING
BECAUSE THEY HAVE BEEN CASTED OUT BY THE COMPANY

WE AVENGE THE SURFACE WHO LOCKED US HERE THROUGH THE PRIESTESS...
BUT IT'S STILL A BIT...
UNTIL THAT GUY ARRI-VED.

FOR TWO MONTHS,
I COULD NOT FIND ANY DATA ABOUT RON
BUT PLANS HAVE NOW BEEN PUT INTO PLACE
DON'T WORRY, I CAN DEAL WITH THAT GUY BY MYSELF
IT'S OUR JOB TO EXTERMINATE THE SURFACE INTRUDERS
MAYBE THERE'LL BE A MIRACLE

THAT MORON?
WE OUGHT TO SCARE HIM
PER-HAPS!
"Wind-User"

IT'S DISAP-PEARING...
But that horror... still exists

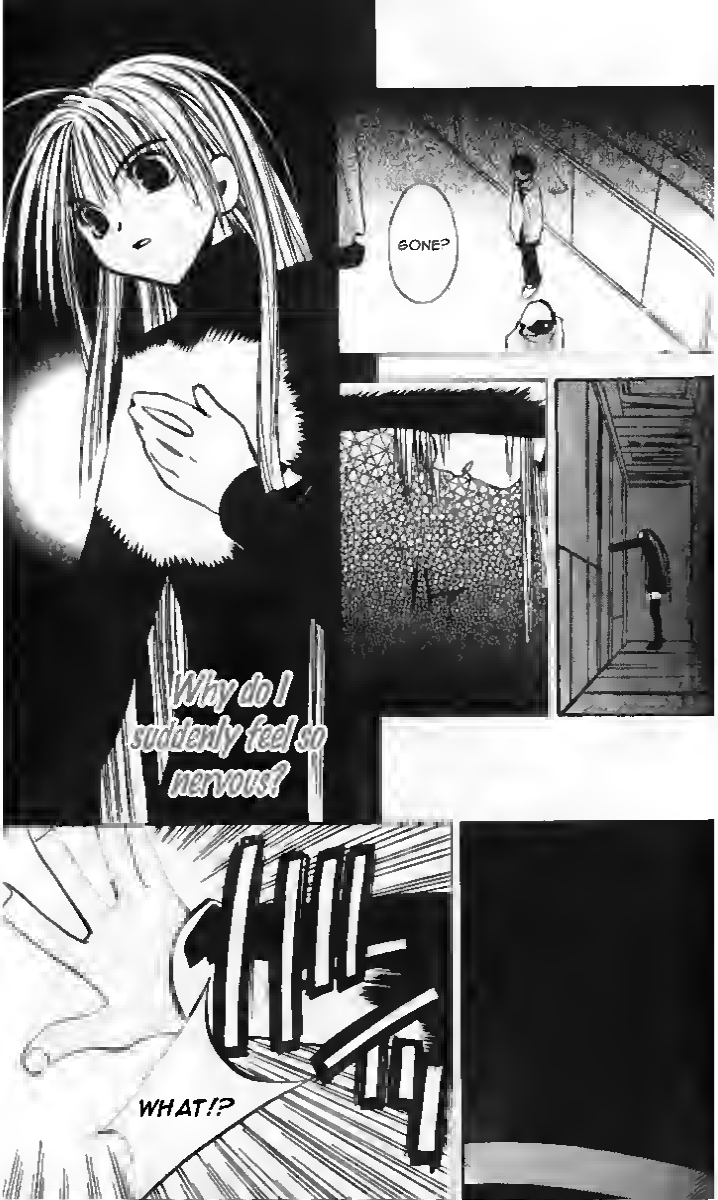

I AM STILL UNSURE
BUT EVEN IF THEY CAN'T ESCAPE FROM THERE,
WE WERE UNABLE TO FIND THEM IN THE DEBRIS
THAT MEANS THAT THEY MUST HAVE BEEN PUSHED INTO THE SLUMS

That wind user and her are...
As long as the Company keeps the priestess, they will continue to come...
WHY...
IS THE PRIESTESS HURT?
THAT'S A GOOD IDEA
To kill the wind user...
I'll manipulate those two to kill each other.

RESTROOM
GEEZ, WHAT WERE YOU DOING?
YOU TOTALLY THRASHED THEM.
THERE'S NO POINT PLAYING NICE IN THE SLUMS.
RUMINA!

WE CAN'T BLAME EACH OTHER FOR WINNING OR LOSING!
ギュッ
WHEN DID YOU BECOME SO POLITE?
I JUST PRAY THAT ALL OF US CAN LEAVE TO-GETHER
ギリギリ
LET'S PARTICI-PATE IN THE CEREMONY TOO!
GEEZ, WELL..
はぁ
はぁ

THOUGH WE FAILED OUR FIRST ATTEMPT AT RESCUING RURI,
WE MUST CO-OPERATE AND SAVE HER
BUT I THINK THEY STILL NEED TO BE CAREFUL
SURE THING.
YOU SEEM A BIT...

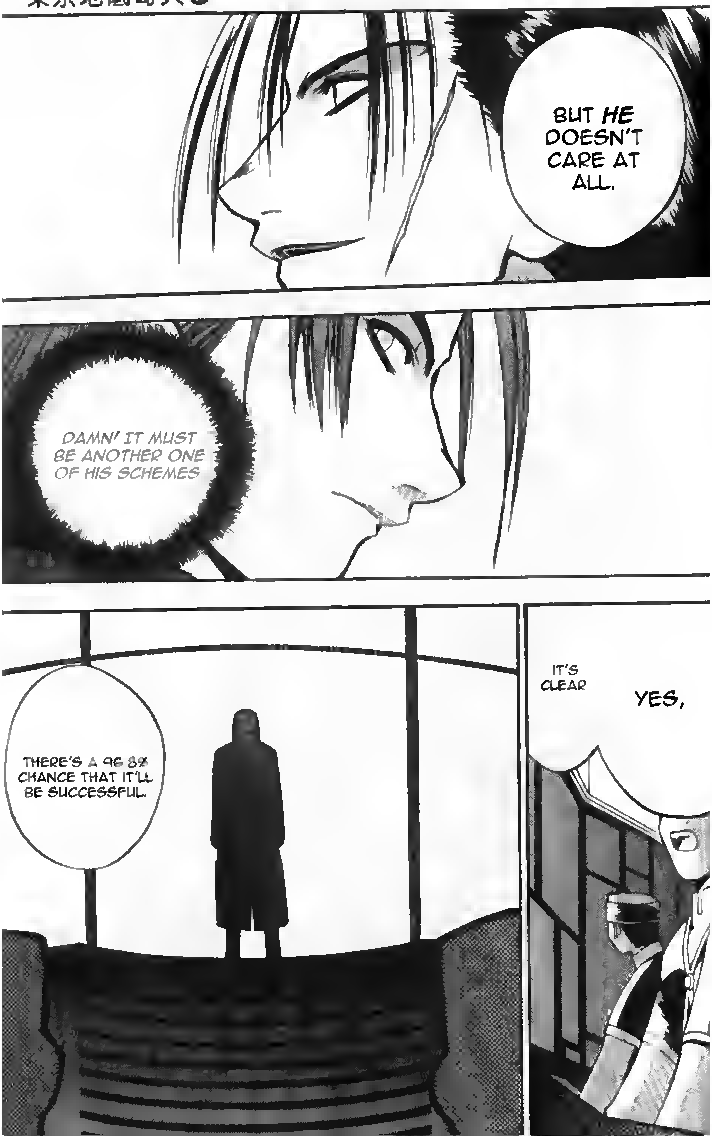

GONE?
Why do I suddenly feel so nervous?
WHAT!?

WHERE'S THE CONTROL FOR THE SLUMS?
UM,
I DON'T WANT TO INTERFERE BUT P...
Why now?

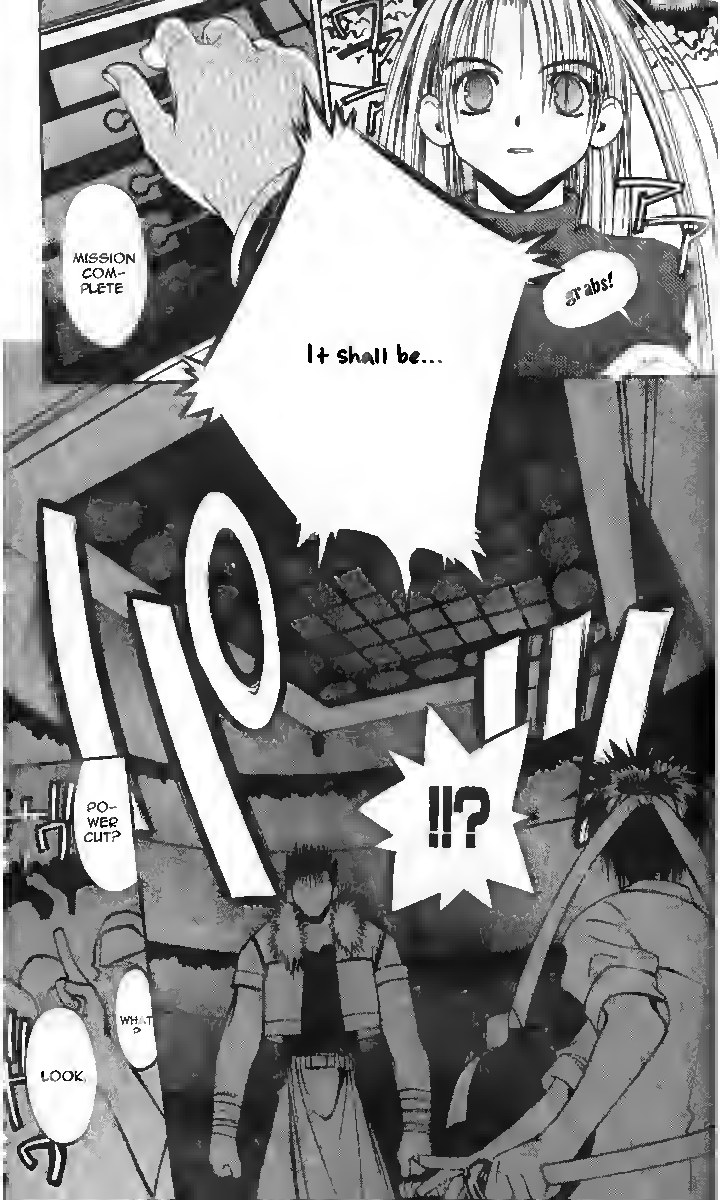
YOU'LL ONLY CALM DOWN WHEN THE INTRUDERS ARE KILLED!
Intruders?

We are finally at the finals! First up we have....
The legendary Rumina Asagi, from the Rumina team!
And welcome Jerry Nicholas from the opposing team!
This will surely be an exciting match!

I don't feel well.
Is it because of that guy?
OF COURSE...
BUT...
YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN, RIGHT?
No, it's not just that..
ゴゥゴゥ


BUT HE DOESN'T CARE AT ALL.
DAMN! IT MUST BE ANOTHER ONE OF HIS SCHEMES
THERE'S A 96.8% CHANCE THAT IT'LL BE SUCCESSFUL.
IT'S CLEAR
YES,

And so...
These two competitors are eagerly waiting to start
LET'S END THIS SOON, OKAY?
SURE.
98.6%
...99%


MISSION COM-PLETE
or abs!
It shall be...
!!?
PO-WER CUT?
WH...T ?
LOOK.

That voice ...
People of the slums,
Look at that screen!
Shi...
I am Lord Kashin

Presented to you by CKM (Chinatown KM)
http://ckmscans.halo-fight.com

TOKYO UNDER GROUND

Presented to you by CKM (Chinatown KM)
http://ckmscans.halo-fight.com

Happy Birthday
RavieSeeker!!
14th Oct. 2012
Honestly, I have no idea how to express how lucky we are to have you... you've cleaned so much for us and stayed with me (xah) the longest. I know this isn't much, but I really hope you have an awesome birthday!
-xah, on behalf of CKM staff.

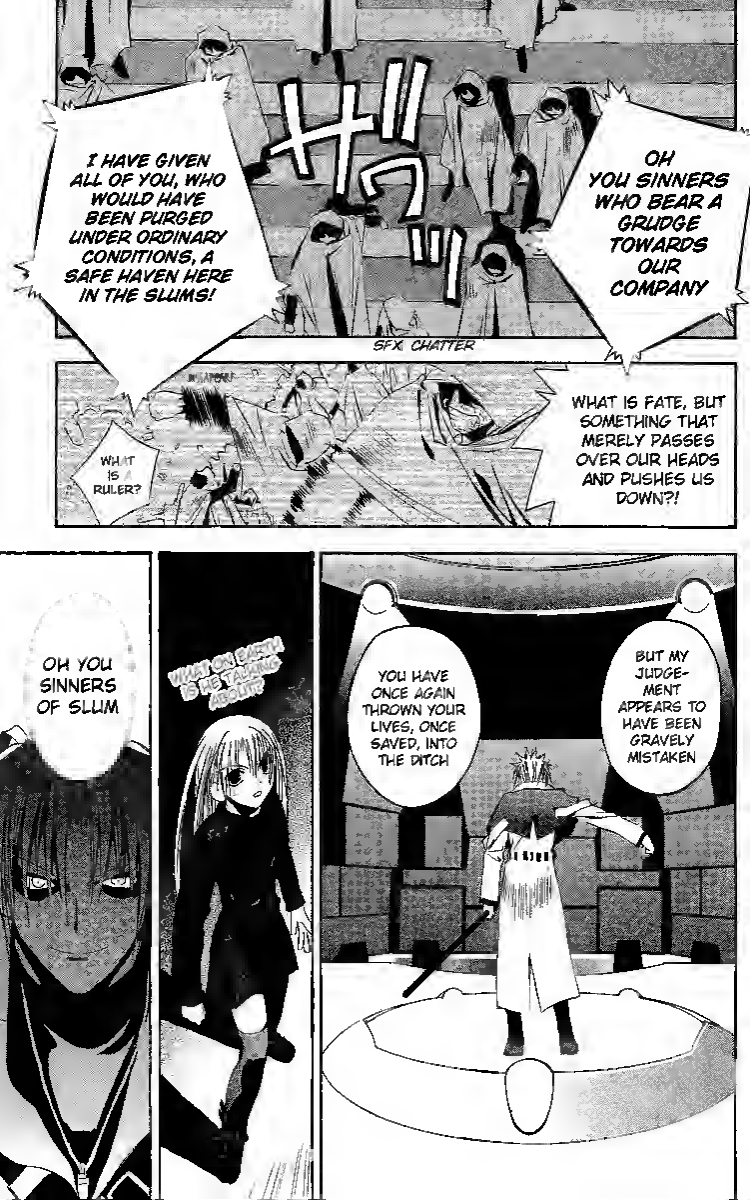
http://clubscanslated.com

Translator: Xah
Proofreader: briar
Editor: Xah
QC: puro

Tokyo Underground has been dropped due to low quality raws and lack of time. Sorry for any inconvenience

TOKYO UNDERGROUND

SFX: NOISILY
OH YE SLUM DWELLERS
I AM THE RULER OF THE UNDER-GROUND
SFX: VOOM


I HAVE GIVEN ALL OF YOU, WHO WOULD HAVE BEEN PURGED UNDER ORDINARY CONDITIONS, A SAFE HAVEN HERE IN THE SLUMS!
OH YOU SINNERS WHO BEAR A GRUDGE TOWARDS OUR COMPANY
SFX: CHATTER
WHAT IS RULER?
WHAT IS FATE, BUT SOMETHING THAT MERELY PASSES OVER OUR HEADS AND PUSHES US DOWN?!
OH YOU SINNERS OF SLUM
WHAT ON EARTH IS HE TALKING ABOUT?
YOU HAVE ONCE AGAIN THROWN YOUR LIVES, ONCE SAVED, INTO THE DITCH
BUT MY JUDGE-MENT APPEARS TO HAVE BEEN GRAVELY MISTAKEN

CHELSEA RAREC, THE REBEL WHO CHEATED THE PRIESTESS OF LIFE, HAS ONCE AGAIN BROUGHT THAT INVADER,
ASAGI RUMINA FROM THE DETESTABLE GROUND ABOVE
AND PLANS TO HIDE THESE PEOPLE WHO INTEND TO CAUSE HARM TO THE UNDER-GROUND!
THEY HAVE COME TO DESTROY THE SLUM!
RUN!
THE SLUM WILL BE COMPLETELY DESTROYED!
WH-WHERE EXACTLY DO WE RUN TO?!

RUMINA
...
YOU IDIOT?! WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?!
WHAT DO YOU MEAN HIDE?! WE JUST FELL IN HERE IS ALL!
AND NOW THAT I HAVE CONVEYED MY MESSAGE, IT'S FAREWELL, YE SLUM DWELLERS
HOLD ON JUST A...

IT'S THEM!
IDIOT, THAT WAS COMPLE-TELY ONE SIDED!
BAILONG!!
MORE IMPORTANTLY, IN THIS PANIC, THOSE WHO CAN KNOW OUR REAL IDENTITIES ARE ..
SFX: ROAR
DAMN! OUR COVER'S BEEN BLOWN!
THE TRAITORS AND INVADERS!

DAMN IT...
IF YOU DIDN'T COME HERE YOU WOULDN'T HAVE HAD TO DIE
IT'S OVER
WE DIDN'T FALL IN CAUSE WE WANTED TO!
NO!
WHAT SHOULD I DO...
SFX: IMPATIENT
HEY!
SHIEL!
YOU GUYS UNDERSTAND THIS TOO, RIGHT?!
THE COMPANY INTENDS TO ABUSE THE PRIESTESS' POWERS TO SEEK REVENGE ON THE WORLD ABOVE! IT'S THE COMPANY WHO'RE THE BAD GUYS!

NO, THEY'RE NOT AT FAULT!
DAMN... I HAVE NO CHOICE!
SO, WHAT SHOULD WE DO?!
GAH
SHUT UP! WE'LL HAND YOUR HEAD TO THE COMPANY!
AHH... IT'S JUST AS SHE SAID
...AND YOU ARE?!

SFX ROAR
LISTEN UP YOU FOOLS! IT MAY SOUND DISGUSTING BUT WE NEED TO WORK TOGETHER TO SURVIVE NOW!
YOU BASTARDS! ARE YOU SUPPORTING THIS GUY?!
EVEN IF YOU MAKE A FUSS OF IT NOW IT'S WAY TOO LATE!
WHY ARE YOU HELPING?
DON'T BE MISTAKEN I'M JUST MAD THAT YOU GUYS HAD COLD WATER POURED ON YOU IN THAT IMPORTANT TOURNAMENT.
IF THIS GOES AS PLANNED, I'M STILL GONNA BEAT YOU GUYS
HEH
SAME HERE
SFX BATTLE

WHAT IS IT, SEKI?
I'M SURE YOU ALREADY KNOW THIS... BUT IN A TIME WHEN RESISTANCE IS INCREASING IN MANY AREAS AND SHOULD BE QUELLED...
WHAT ARE WE DOING BEING RECKLESS LIKE THIS?
...
AT THIS RATE...

AT THIS RATE IF INDEPENDENT REBELLIONS CONTINUE.
THE FALL OF THE COMPANY WILL BE CLEARER THAN A BURNING BUSH!
KASHIN-SAMA!
KASHIN...
THE DREAM YOU HAD AT THAT TIME...

I WANT TO CHANGE IT. I WANT TO CHANGE THIS WORLD WHERE ONLY A SMALL PART OF THE POWERFUL CAN LIVE THE WAY THEY WANT
I WANT TO CHANGE IT INTO A WORLD WHERE EVERYONE CAN LIVE FAIRLY AND IN PEACE
THIS IS...
HEHE. SURPRISED?
A GIFT LEFT BEHIND BY THE RESEARCHERS
THE PARADISE WE COULD NEVER HAVE ON THE GROUND ABOVE!
REALLY? WE CAN START BUILDING HERE...
オー

SUIJEN
CHELSEA RORE
TAILOR ASHFORD
SFX: WINK
AND SEKI
EVERYONE... PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH
THAT WAS THE START OF THE COMP-ANY

SEKI
KASHIN
ARE YOU...
GOING TO BETRAY ME TOO?
SFX: SHING

SFX ROAR
DESTROY
THE SLUMS!
THE TOP FLOOR OF THE SLUMS HAS BEEN DESTROYED BY EXPLOSIVES

SFX: ROAR
オオオオ
THE SLUMS ARE REALLY BEING DESTROYED
THOSE CRIES OF DESPAIR!
THE SLUM-DWELLERS ON THE BOTTOM MOST FLOOR WILL HAVE NO CHANCE TO ESCAPE AND WILL BE CRUSHED
!!!
IT'S LIKE WE'RE TRAPPED IN A LOCKED-ROOM SITUATION WITH NO CHANCE OF ESCAPE
GULP
I GUESS IT WAS A GOOD THING THAT ON THE DAY OF THE TOURNAMENT EVERYONE GATHERED AT THE KRING DOME, WHICH WAS AN EVACUATION CENTER
THE EVACUATION ALARMS WERE ALSO WORKING
COMMENTATORS

I'M THE SAME AS YOU
I DON'T WANT TO MAKE THE PEOPLE I CARE ABOUT SAD AGAIN
SFX: BONG
ARE YOU READY?
I'M PREPARED TO DIE
WE MAY NOT BE ABLE TO PROTECT THE ROOF'S DOME BUT I THINK WE MAY BE ABLE TO ENSURE THE LIVES OF THE PEOPLE INSIDE

SFX: PAT
THANKS FOR GETTING MY BACK EARLIER
IF WE GO OUT LATER, YOU'LL COME HELP US, RIGHT?
WA!
SFX: TREMBLE
I'M FINE, BECAUSE EVERY-ONE'S HERE TOO
YOU'RE NOT AFRAID, GIN-KUN?
YOU'VE... BECOME STRONGER
YEAH

Ahhhh!
HELP!
OF COURSE
HAH
WHAT A DISGRACEFUL ELDER BROTHER.
DEAR GOD
THAT'S RIGHT... HAVEN'T SEEN HIM SINCE EARLIER.
GIN-KUN AND I SHOULD SHOW THOSE PEOPLE WHO ARRIVED LATE TO THE DOME THE WAY IN
SO YOU'VE MADE YOUR RESOLUTION CHELSEA KOREC
A PROTECTOR CAN NEVER LEAVE HIS MASTER TO DIE.
PLEASE WAIT FOR ME
ALRIGHT ---!

LET'S GO!
I WONDER WHEN I STARTED THINKING
THAT THIS WORLD SHOULD JUST BE DESTROYED
BUT
SFX. ROAR
THIS IS AN EMERGENCY ANNOUNCEMENT. PLEASE EVACUATE TO THE DOME IMMEDIATELY!

SFX ZOOM
FOOL!
SFX CRASH
DON'T BE DOING STUPID THINGS NOW! NO LIFE IS TOO UNIMPORTANT TO BE LEFT BEHIND!
THAT WAS NOT WHAT I REALLY WANTED
WE'LL TAKE CARE OF THIS RUBBLE WITH OUR COMBINATION MAGNETIC SKILL!
RIGHT!
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A COOL PAIR OF BROTHERS
I'M PRAISING YOU! DON'T BE SHY!

JOU IMPACT
CRUMBLE
SFX: RATTLING AND SPLINTERING
THE RUBBLE IS CRUMBLING AGAIN?! WHEN WILL IT END...?!

SHA-RUMA
DON'T MIS-UNDER-STAND
!?

IT WOULD BE TOO UNINTERESTING IF MY RIVAL WERE TO DIE HERE
YOU'RE 10 YEARS TOO EARLY!
THE HELL?
THE DOME IS FALLING APART AND THE RUBBLE IS HOVERING IN THE AIR...
RUMINA!

SFX: BANG
HOLD ON, BLONDIE!
TRY TAKING THIS ONE FOR SIZE!
SUPER GALE!
AND WE THOUGHT WE COULD BEAT THEM?!
SFX BOOM
THEY BLEW AWAY ALL THAT RUBBLE WITH ONE STRIKE?!
AMAZING

SENSEI?
I'VE FELT UNEASY SINCE EARLIER
WHAT'S THIS...
THANK YOU SO MUCH! YOU REALLY SAVED US!
AH!
EH?
CLICK
THE TARGET NOW IS A LITTLE BIT BIGGER THAN USUAL, EH?
SFX. ROAR
THE CEILING PLATE!

I WON'T GIVE UP!
IS THIS IT...
THE PLATE ITSELF IS CRUMBLING, AND WE DON'T HAVE THE MEANS TO STOP IT...
IT'S THE END...
THAT I WOULD BLOW AWAY HER TEARS WITH WIND!
I MADE A PROMISE TO RURI!
MR WIND USER?
I WON'T GIVE UP!
RUMINA ...?!

UWOOHH!
KASHIN!

TOKYO
46
MASA
CLEANER
TRANSLATOR

We need help!

rockinghorsescans.
blogspot.com